

## Un rastafari amb katuskes

A la mitja part del **derbi** esportiu, mentre el públic aprofitava per comprar **sandvitxos** de pernil i formatge, hi havia un **rastafari** que tocava el **saxo**.

El músic anava vestit molt estrafolari, duia una **rebeca** de llana, uns **leotards fúcsies** i unes **katuskes**. En acabar l'actuació va repartir **pamflets** antifutbolístics a tothom.

Què tenen en comú tots els noms marcats en negreta? Sabem d'on provenen? Doncs són **epònims**, és a dir, són noms comuns que provenen de noms propis. Dit d'una altra manera, són noms de personatges que han passat a designar un poble, una ciutat, una època, un objecte...

Vegem-los un per un:

- **Derbi**, el terme prové d'Edward Stanley, dotzè comte de Derby, que va organitzar unes famoses carreres de cavalls al segle XVIII.
- **Sandvitx**, nom de John Montague, quart comte de Sandwich, molt drogo i jugador, que demanava entrepans per no haver d'aixecar-se de la partida i no perdre ni un minut de joc.
- **Rastafari**, de Ras (*príncep*) Tafari, nom de Haile Selassie, emperador d'Etiòpia, que va ser considerat un important símbol per a grups de nadius de Jamaica i de les Antilles anglòfones a partir dels anys 20 del segle passat.
- **Saxofon o saxòfon**, instrument inventat per Adolphe Sax al segle XIX.
- **Rebeca**, de *Rebecca*, títol i nom de la protagonista d'un film d'Alfred Hitchcock (1940), que duia aquesta peça de vestir.
- **Leotards**, el terme no està acceptat pel diccionari normatiu, però el nom es deu a un acròbata francès, Jules Léotard, que duia un mallot que li cobria tot el cos i que era l'admiració del públic, sobretot femení perquè l'artista insinuava un tors, uns braços i unes cuixes musculosos.
- **Fúcsia**, de l'arbust del gènere *Fuchsia* descrit pel naturalista alemany Leonhard Fuchs i que té aquest color rosa violaci.

- **Katiuska**, del nom rus *Katiuska*, hipocorístic de Caterina, nom de la protagonista de l'opereta *Katiuska, la mujer rusa*, amb música de Pablo Sorozábal, estrenada el 1931 al teatre Victòria de Barcelona. El personatge d'aquest nom és una descendent de la família imperial russa. En aquesta opereta apareixia amb unes botes de canya alta, que van acabar donant nom a les botes d'aigua.
- **Pamflet**, de l'anglès *pamphlet*, i aquest, del neerlandès *Panflet*, diminutiu popular del personatge de la comèdia medieval llatina *Pamphilus seu de Amore*.

Sorpresos? Doncs si en voleu saber més, us recomano la lectura de *Personatges convertits en paraules*, del lingüista David Paloma, publicat per l'editorial Barcanova. Un llibre molt interessant on trobareu un munt de curiositats amagades darrere de noms ben habituals en el nostre dia a dia.

Fonts:

DIEC2

[www.rodamots.cat](http://www.rodamots.cat)

Magda Aragonès

*Duesaigües La Revista*, juny de 2017